

10000/148/3427

PORT OF ORTONA

FEB. 1945

ADRIATIC PORTS

19
HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION

TRANSPORTATION SUB-COMMISSION

PORTS & WAREHOUSE DIVISION

PORT REPORT

PORT OF ORTONA

8-2-1945

10000 / 148 / 3427

THIS FOLDER

CONTAINS PAPERS

FROM

TO

Feb. 1945

CATALOGUE.

1) Name of Port

Nome del Porto

CRONA

2) No. of anchorage berths available
No. del porto d'ormeggio disponibile

M. 100 banchina

3) No. and type of alongside berths available,
draft at each berth.
No. e tipo del posto d'ormeggio lungo la banchina, disponi-
bile, indicando il pescaggio minimo di ogni ormeggio. Possono ormeggiar-

si 2 motovelieri di fianco e 4 di punta. Pescaggio minimo 7.

4) Details of quays for schooners and lighters, giving minimum
draft at each berth.
Dettagli circa le banchine per motovelieri e chiatte indicando
il pescaggio minimo per ogni ormeggio. Per M/V... il sopra scritto.

Per chiatte esiste un'altra banchina di M. 60 con pescaggio minimo
di M. I

5) No. of holding berths alongside and anchorage.
No. dei posti d'ormeggio lungo la banchina e ancoraggi.
Per ormeggio 2 di punta, 2 di fianco. Ancoraggio circa 12.

6) Number type and capacity of warehouses for transit cargo.
Numero, tipo e capacità dei magazzini per carichi in transito.

7) Local facilities:-
Attrezzature locali:-

a) Nos. and types of tugs.
No. e tipo di rimorchiatori. Nessuno.

b) Nos. and types of lighters / barges.
No. e tipo di chiatte e mase. Nessuno.

c) Nos., types and capacities of cranes and how operated.
No., tipo e capacità delle gru - loro funzionamento:-
i) Static.
Fisse. Nessuno.

61

- 1 -

7) Local facilities:-
Attrezzature locali:-

- a) Nos. and types of tugs.
No. e tipo di rimorchiatori. Nessuno.....
- b) Nos. and types of lighters / barges.
No. e tipo di chiatte e macere. Nessuno.....
- c) Nos., types and capacities of cranes and how operated.-
No., tipo e capacità delle gru - Loro funzionamento:-
- i) Static.....
Fisse Nessuno.....
- ii) Mobile.....
Mobili Nessuno.....

rotture oltre il molo "Martello", tanto per gli ormeggi quanto per impedire l'affluire di sabbia e pietrini che hanno quasi completamente interrato la zona del porto.

Per i lavori di riparazione di estensione del porto, esiste sul luogo, con sede a Roma, l'Impresa per le costruzioni portuali della ditta Ing. A. S. P. di Roma (Via Del Babuino n° 51 Roma), la quale, potrebbe provvedere in tempo minimo alla riparazione del molo.

d) Particulars of cargo handling gear available.
Particolari circa l'attrezzatura meccanica per movimento carichi. Nessuno.....

e) Details of other gear available.
 Dettagli circa altre attrezzature meccaniche.....
Nessuno.....

f) Details of any gear required which you cannot obtain locally.
 Dettagli circa ogni attrezzatura meccanica che non potete
 ottenere sul luogo. Nessuno.....

g) Electric power: -
Energia elettrica: .

i) Is it in operation at present?
E' in opera ora?.....*No*.

ii) If not, can it be made available, and when?
Se non lo è, può essere disponibile più tardi e quando?

.....April.....

8) Details of wrecks or obstructions, stating facility with which they can be removed, and the extent of their effect on the operation of the port. That local personnel and facilities are available for repair and maintenance of port.

Dettagli circa relitti od ostruzioni, attrezzature colle quali essi possono essere rimossi. Portata del loro effetto sulle operazioni del porto. Quale personale del luogo e attrezzature sono disponibili per riparare e provvedere alla manutenzione del porto.

Si non lo è, può essere disprezzabile. L'unico...
 Si appena riattribuite regolarmente le centrali verso la fine di...
 aprile...

8) Details of wrecks or obstructions, stating facility with which they can be removed, and the extent of their effect on the operation of the port. What local personnel and facilities are available for repair and maintenance of port.
 Dettagli circa relitti ed ostruzioni, attrezzature colle quali essi possono essere rimossi. portata del loro effetto sulle operazioni del porto. Quale personale del luogo e attrezzature sono disponibili per riparare e provvedere alla manutenzione del porto.

Si trovano ancora affondati in porto i seguenti natanti:

1°) Chiatta in legno appartenente alla locale Cooperativa Lavoratori del porto.

2°) Motocisterna per nafta "TORINO", appartenente alla ditta HARDONI di

S. Vito Chietino.

3°) BETTOLINA PER DRAGA denominata "BIANCA" appartenente all'Impresa Ing. A. di Penta. Detta bettolina "BIANCA" è stata adoperata dagli Alleati quale cassone di affondamento per la riparazione di un pezzo di banchina. Sporge attualmente fuori per circa 3 metri, inutilizzando 20 metri della banchina stessa.

4°) M/P "MARCO POLO" appartenente alla ditta Sollini di Porto S. Giorgio. è già stata inoltrata domanda di recupero al competente Ministero.

5°) M/V "RAFFAELLE ANGALONE" appartenente alla ditta Angelone di Ortosa. sono in corso i lavori di recupero.

6°) Draga "CRISTOFORO COLOMBO" appartenente al Ministero dei LL.PP. (GENIO CIVILE) sarebbe utile e necessario il recupero al più presto possibile, tanto per lo sgombero del porto, quanto perchè la draga è di estrema necessità per i lavori di escavazione del porto.

7°) M/P "MARIELLA" appartenente al Sig. Giacomo Perotta. È completamente sommerso.

8°) M/V seconosciuto. È sommerso alla profondità di 6m. circa, emerge solo parte dell'alberatura.

9°) Vitosso seconosciuto. È quasi totalmente sommerso emerge parte delle

metri della banchina stessa.

- 4°) M/P "MARGO POLO" appartenente alla ditta Solini di Porto S. Giorgio. È già stata inoltrata domanda di risuolo al competente Ministero.
- 5°) M/V "RAFFAELE ANGELONE" appartenente alla ditta Angelone di Ortona. Sono in corso i lavori di risuolo.
- 6°) Draga "CRISTOFORO COLOMBO" appartenente al Ministero dei LL.PP. (GENIO CIVILE). Sarebbe utile e necessario il risuolo al più presto possibile, tanto per lo sgombero del porto, quanto perché la draga è di estrema necessità per i lavori di escavazione del porto.
- 7°) M/P "MARIELLA" appartenente al Sig. Giacomo Perotta. È completamente sommerso.
- 8°) M/V sconosciuto. È sommerso alla profondità di 6m. circa, emerge solo parte dell'alberatura.
- 9°) Piroscalo sconosciuto. È quasi totalmente sommerso emerge parte della sovrastruttura.
- 10°) Due bettoline in ferro appartenenti alla draga "C. COLOMBO"
- 11°) Chiatta in legno appartenente alla locale Cooperativa Lavoratori del Porto
- 12°) M/P "VITTURIO" È completamente sommerso. È pervenuta regolare autorizzazione dal Ministero per il risuolo.
- 13°) Draga "MONFALCONE" appartenente all'Impresa A. Di Penta. Trovasi completamente sommersa, e da indagini eseguite sembra sia capovolta.
- 14°) Nave senola "PALIMURO" trovata affondata nel centro del porto emerso solo la parte delle sovrastrutture e alberatura.
- 15°) M/B "DIO PROVVEDE" affondata completamente nel centro del porto. È pervenuta dal Ministero, l'autorizzazione di risuolo.
- 16°) Motore appartenente ad un buroio venesiano fatto saltare da truppe Alleate allo sgombero del Porto.

Il risuolo di tutti i natanti affondati sarebbe utilissimo e di estrema necessità, dato che sono tutti sommersi nelle parti più importanti e vitali del porto, tanto come passaggio come ormeggio.

Sul luogo esiste cantiere navale della ditta Pasquini che con mezzi di fortuna, dal gennaio 1946 a tutt'oggi ha provveduto già al risuolo di 15 unità tra M/P. M/V. Può con i mezzi in possesso

9) Conditions of quays and roads.
Stato delle banchine e delle strade.....
Le banchine molto distrutte, la strada in buone condizioni.....
.....
.....
.....

10) Condition of rail clearance from Port area.
Condizioni per lo smistamento ferroviario dalla zona del porto.
Le condizioni di smistamento ferroviario sono buone, dato che la
ferrovia passa vicinissima al porto.....
.....
.....

11) Estimated daily rail clearance.
Smistamento ferroviario che si presume possa avvenire giornalmente.....
.....
.....

12) Estimated immediate daily discharge capacity through port, with existing facilities and available craft.
Presunta capacità immediata di scarico giornaliero attraverso il porto, mediante l'attrezzatura esistente e le macchine disponibili.
Circa 200 tonn. giornaliere fra carico e scarico.....
.....

13) Estimated daily discharge capacity through port, after suitable repairs have been effected.
Presunta capacità di scarico giornaliero attraverso il porto, dopo aver effettuato le necessarie riparazioni.
Circa 1000 tonn. giornaliere fra carico e scarico.....
.....

14) Remarks: Si fa presente che attualmente è di massima necessità un
Note.....
dragaggio completo del porto, che è quasi totalmente interrato dallo
afflusso di sabbia e ghiaia, impedendo in tal modo l'entrata e l'uscita
di anche dei più piccoli navi/PP.

- 11) Estimated daily rail clearance.
Sistemente ferroviario che si presume possa avvenire giornalmente.....
- 12) Estimated immediate daily discharge capacity through port, with existing facilities and available craft.
Presunta capacità immediata di scarico giornaliero attraverso il porto, mediante l'attrezzatura esistente e le macchine disponibili.
Circa 200 tonn. giornaliere fra carico e scarico.....
- 13) Estimated daily discharge capacity through port, after suitable repairs have been effected.
Presunta capacità di scarico giornaliero attraverso il porto, dopo aver effettuato le necessarie riparazioni.
Circa 1000 tonn. giornaliere fra carico e scarico.....
- 14) Remarks
Note.....
Si fa presente che attualmente è di massima necessità un dragaggio completo del porto, che è quasi totalmente interrato dallo afflusso di sabbia e ghiaia, impedendo in tal modo l'entrata e l'uscita anche dei più piccoli navi/PP..

Date 8 Febbraio 1945

Data

Signed.....

Firmato

TRANSLATIONPORT OF CATANIA - REPORT

The following boats lay still sunk in the port:-

- 1) Wooden lighter belonging to the local Cooperativa Lavoratori del Porto.
- 2) Oil-tank "TORINO" belonging to the IARDANI firm, S. Vito Chietino.
- 3) Lighter for dredging gear, belonging to the firm Ing. A. Di Penta. This lighter has been used by Allies as a sinking chest for repairs to a part of the quay. At present it is about 8 metres standing out of the sea, and disables about 20 metres of the same quay.
- 4) Motor-boat "MARCO POLO", belonging to the SULLINI firm, Porto S. Giorgio. Application has been made to competent Ministry for its rescue.
- 5) Schooner "ANTONIO ANGALONE", belonging to the ANGALONE firm, Ortona; operations of rescue are going on.
- 6) Dredging gear "CRISTOFORO COLOMBO", belonging to the Ministry of Public Works (Genio Civile). It would be useful and necessary to rescue it as quickly as possible, not only in order to free the port, but also because the gear is greatly needed for the dredging of the port.
- 7) Motor-boat "MARELLA", belonging to Mr. Giacomo PEROTTA. It is completely sunk.
- 8) Schooner unknown. It is sunk at a depth of 6 metres. Only part of the mast has emerged.
- 9) Ship unknown. It is almost entirely sunk. Part of the superstructures emerged.
- 10) Two iron small lighters, belonging to the dredging gear "G. J. LONDO".
- 11) Wooden lighter belonging to the local Cooperativa Lavoratori del Porto.
- 12) Motor-boat "VITTORIO". It is completely sunk. Minic very has given authority for its rescue.
- 13) Dredging gear "ANGALONE", belonging to the firm A. Di Penta. It is completely sunk and seems to be overturned.
- 14) Training ship "PALINURO", completely sunk in the centre of the port. Only part of the superstructures and masts are emerging.
- 15) Motor-boat "DIO FRATELLI" completely sunk in the centre of the port. The Ministry has given authority to rescue it.
- 16) Motor of a Venetian river-lighter blown up by the Allies in order to clear the port.

The rescue of all these ships would be very useful, and of great necessity, because all lay sunk in the most important parts of the port, which by inadequate and inadequate

- 5) Schooner "RATTABLE ANGLAINE", belonging to the ANGELONE Firm, Ortona; operations of rescue are going on.
- 6) Dredging gear "CRISTOFORO COLOMBO", belonging to the Ministry of Public Works (Genio Civile). It would be useful and necessary to rescue it as quickly as possible, not only in order to free the port, but also because the gear is greatly needed for the dredging of the port.
- 7) Motor-boat "MARTILLA", belonging to Mr. Giacomo PEROTTA. It is completely sunk.
- 8) Schooner unknown. It is sunk at a depth of 6 metres. Only part of the masting emerges.
- 9) Ship unknown. It is almost entirely sunk. Part of the superstructures emerges.
- 10) Two iron small lighters, belonging to the dredging gear "C. CALABRO".
- 11) Wooden lighter belonging to the local Cooperativa Lavoratori del Porto.
- 12) Motor-boat "VITTORIO". It is completely sunk. Ministry has given authority for its rescue.
- 13) Dredging gear "MONTALCATE", belonging to the Firm A. Di Ponta. It is completely sunk and seems to be overturned.
- 14) Training Ship "PALMIRIO", completely sunk in the centre of the port. Only part of the superstructures and masting are emerging.
- 15) Motor boat "DIO EROVVEDA" completely sunk in the centre of the port. The Ministry has given authority to rescue it.
- 16) Motor of a Venetian river-lighter blown up by the Allies in order to clear the port.

The rescue of all these ships would be very useful and of great necessity, because all lay sunk in the most important parts of the port ⁷⁶ to hinder entrance and anchorage of ships.

At Ortona there is a ship building yard of ASTORI Firm, which by inadequate means, since Jan 1940 till now has rescued 15 motor-boats and schooners. This Firm is able with its own means to rescue all other ships sunk. At request it has informed that because of the size of the 2 gears and the 2 ships, there are greatly required some floating cylinders of suspension, a lighter with crane, cement and timber.

Beside the a/s rescues, repairs are urgently required to the breakwater of Northern quay, at least 2 fractures beyond "Portello" quay, with regard to the berths and with the purpose of avoiding the filling of the port with sand and gravel, as at present.

For the repairing and dredging works of the port there is at Ortona a firm for port constructions (Ing. A. P. Di Ponta. Main office: Rome, Via del Babuino 51) which could do the job in a short time.

Date 8 February 1945

(Signed) IL 2° NOCVL. di PORTO, ORTONA
???????????

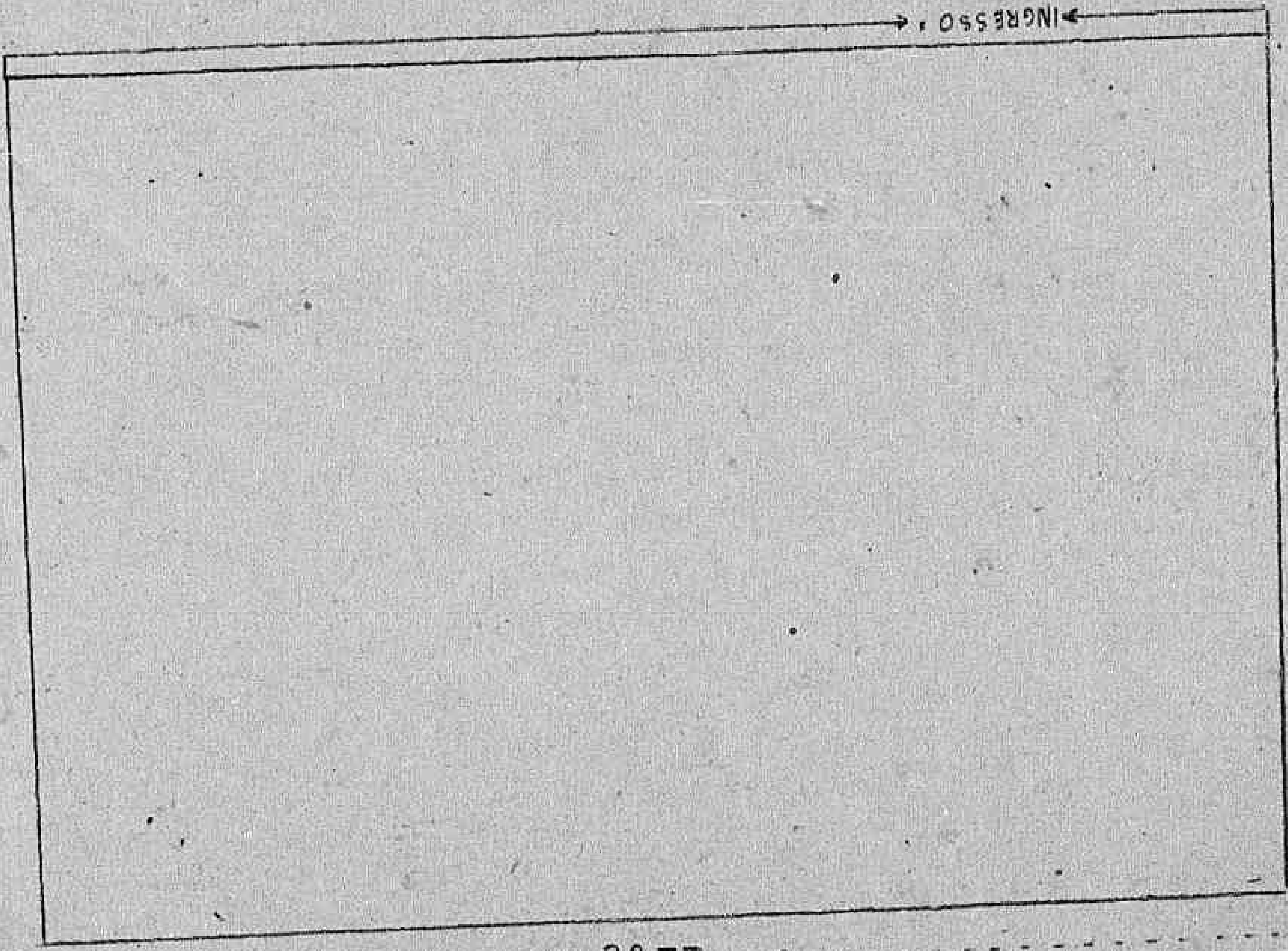
MAGAZZINO REGIONALE
N.1

MAGAZZINO N.1

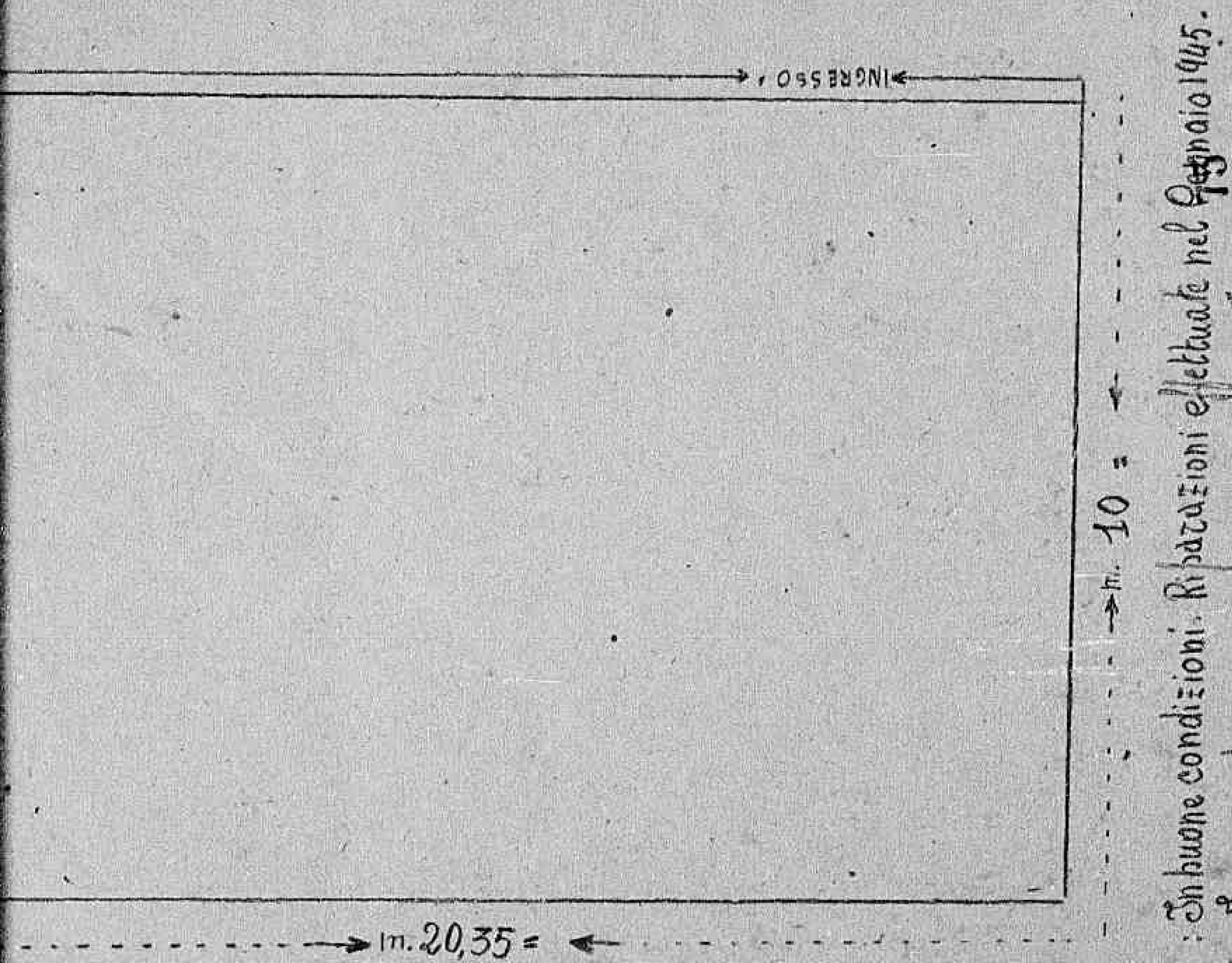
sito in Via Marina n. 31

Allegato N. 1

NORD



Tutte le buone condizioni. Riparazioni effettuate nel Gennaio 1945.



Tetto : In buone condizioni. Riparazioni effettuate nel Gennaio 1945.

Pavimento : In cemento.

Capienza : Q. 1500.

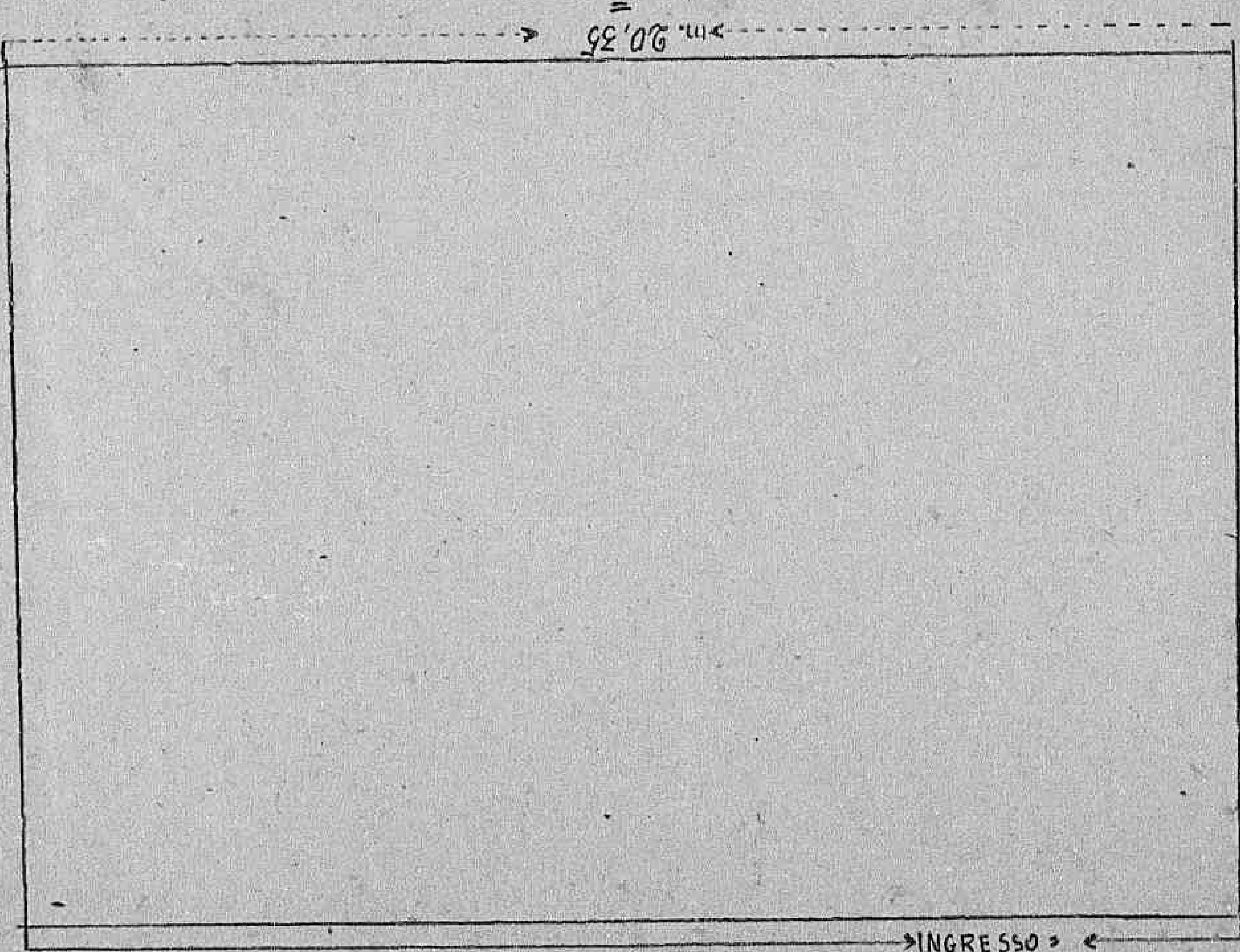
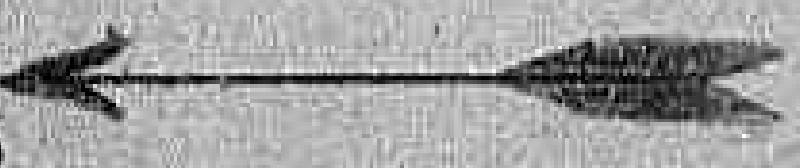


MAGAZZENO Regionale
11.1

MAGAZZENO N.2.

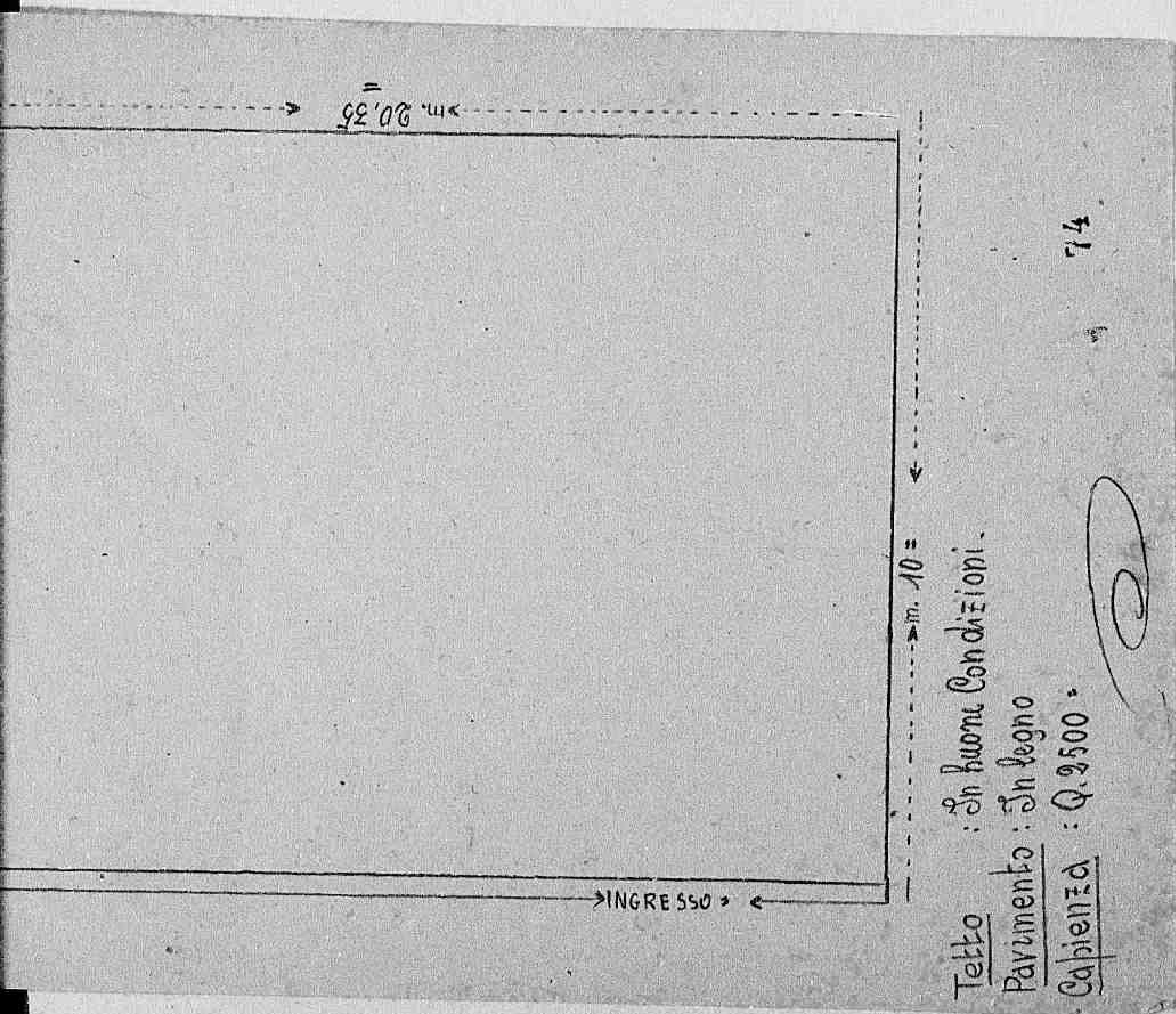
Sito in Via Marina N.32

NORD.



INGRESSO

m. 10

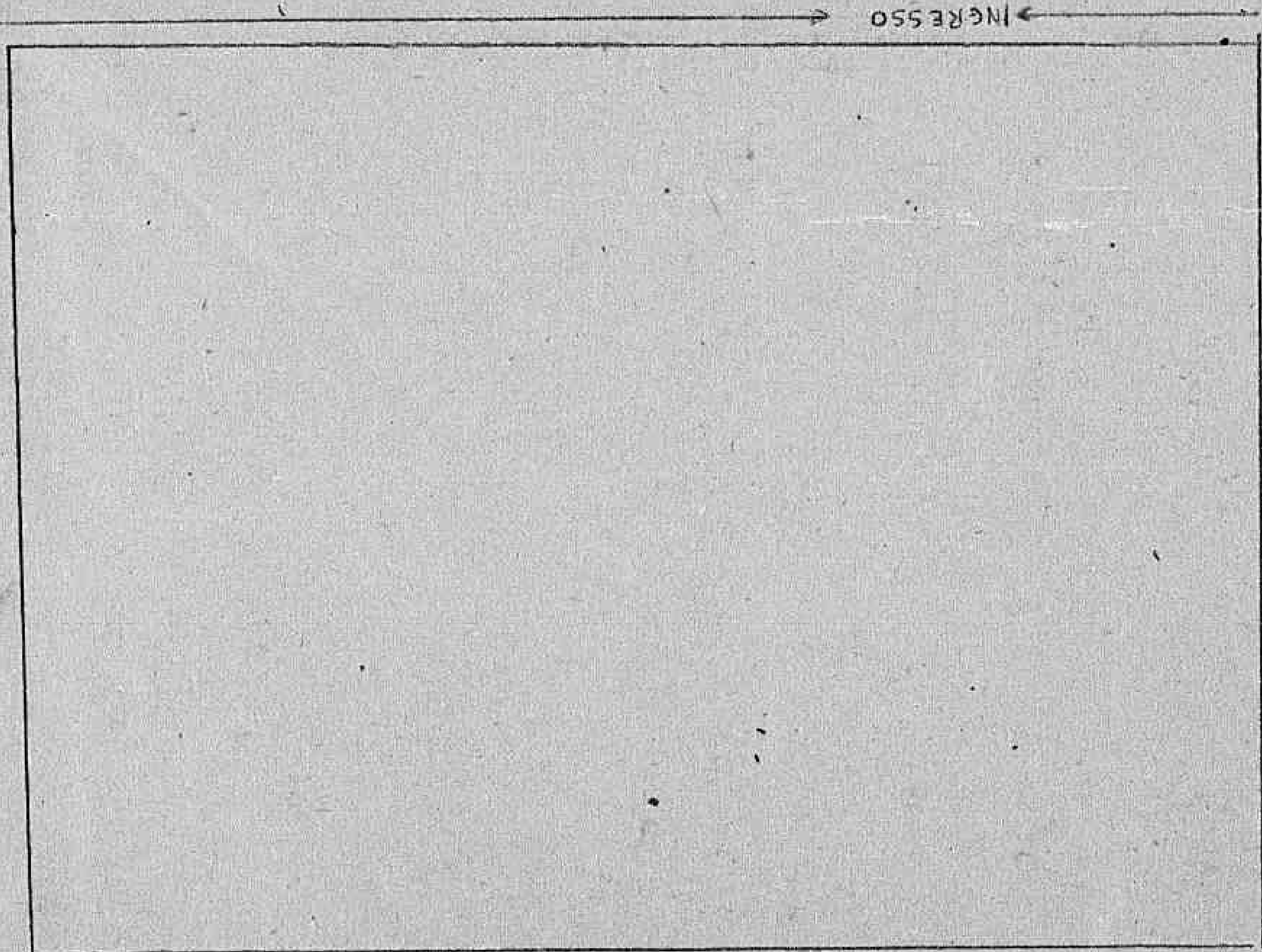
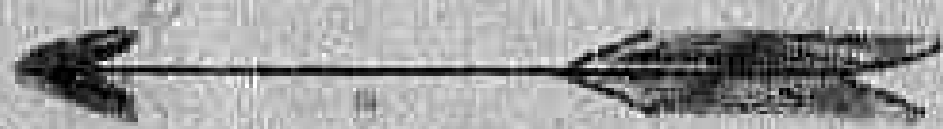


MAGAZZINO N.3

Sito in via Proprietà Rivata Bernabè n.1

Mazzano Romano
N.1

NORD.



m. 20,35

INGRESSO

m. 10

Tetto: In lamiera di ferro.

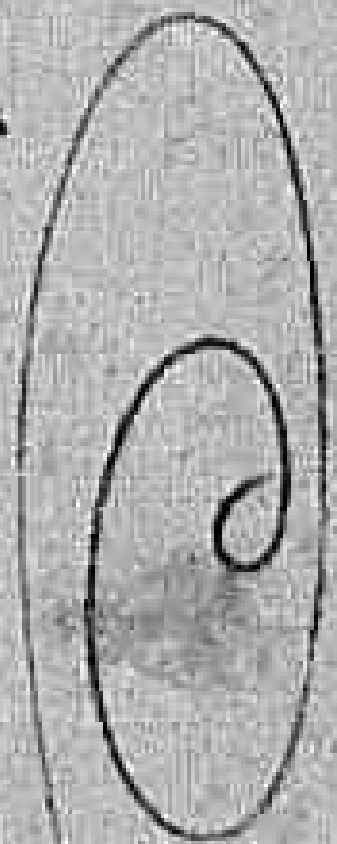
INGRESSO

m. 10 - <

m. 20,35

Tetto: In lamiera di ferro.Pavimento: Mattoni Comui.Capienza: 3500 Q.

73

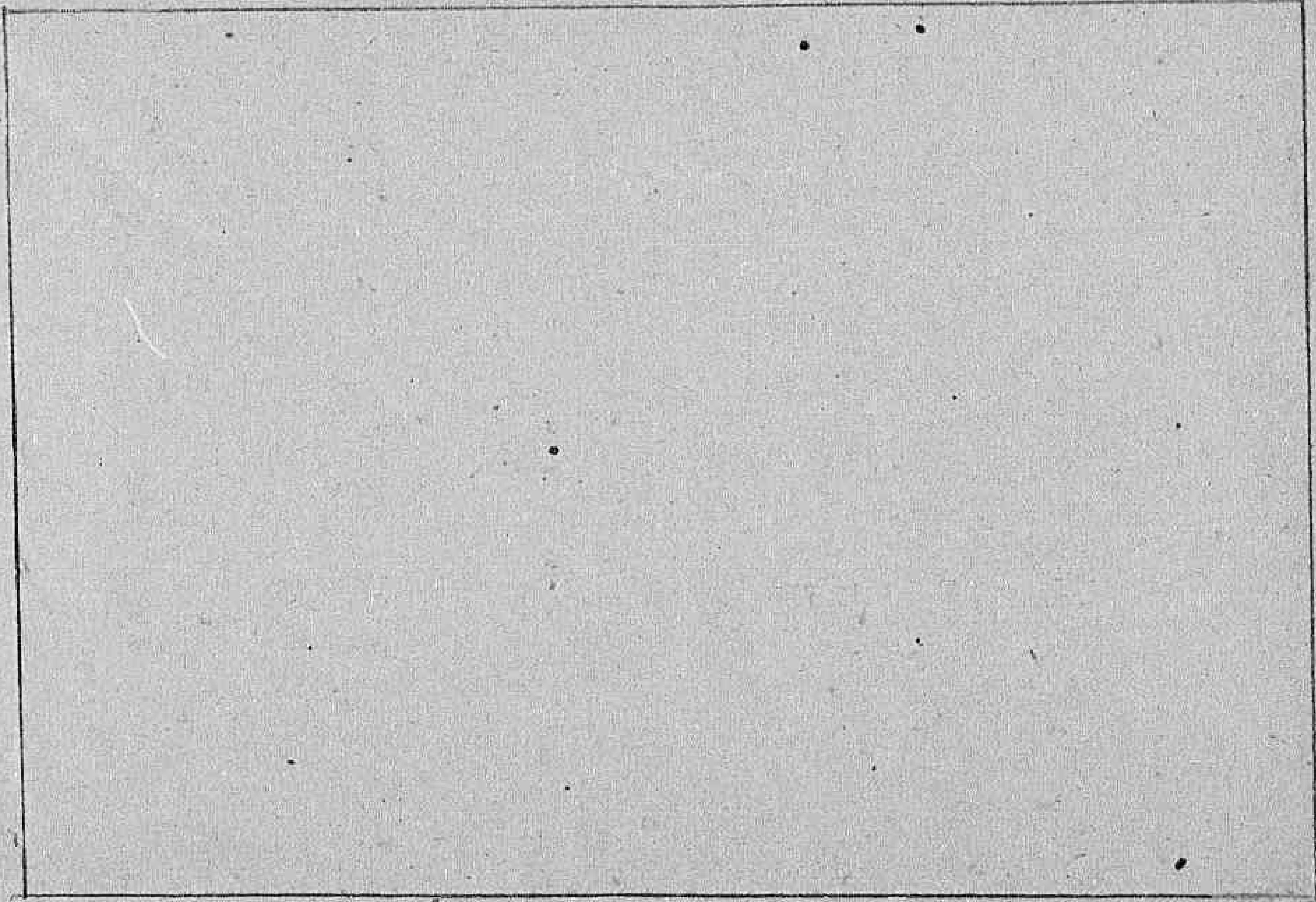


Magazzino Regionale
N.1

Magazzino n. 4

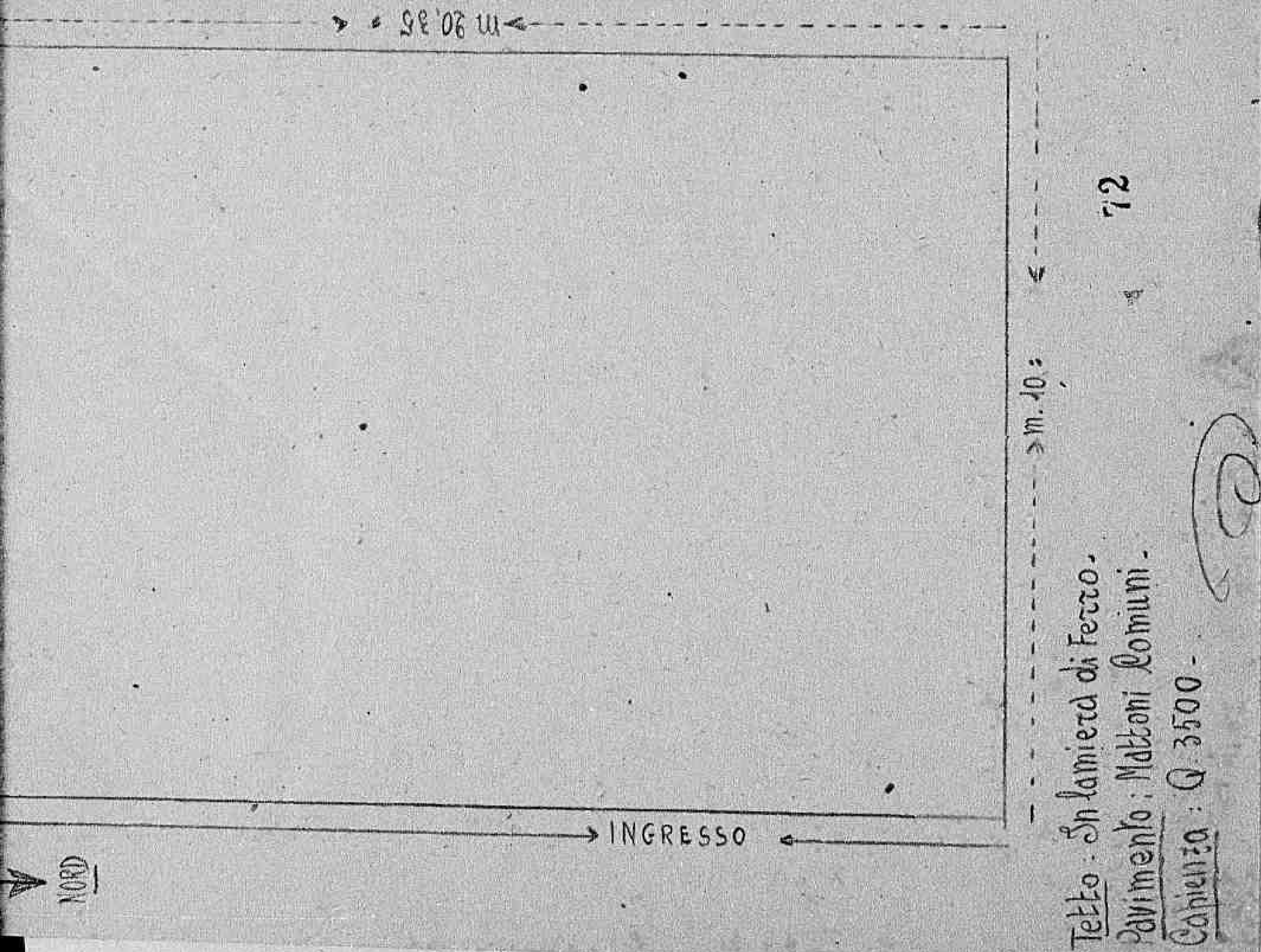
Sito in Viale Propaganda Rivata Barbaio N.2

98'06" W



→ INGRESSO ←

 *NORD*



MAGAZZINO REGIONALE
N. 1

MAGAZZINO N. 5

Sito in Via Marina n. 41

NORD



m. 3,50

INGRESSO

m. 18

Tetto : In pessime condizioni. Soggetto alla penetrazione dell'acqua.

Pavimento: Mattoni Comuni.

Cabienza : Q. 1000.

m. 18 =

m. 3,50

INGRESSO

Tetto : In pessime condizioni. Soggetto alla penetrazione dell'acqua.

Pavimento: Mattoni Romani.

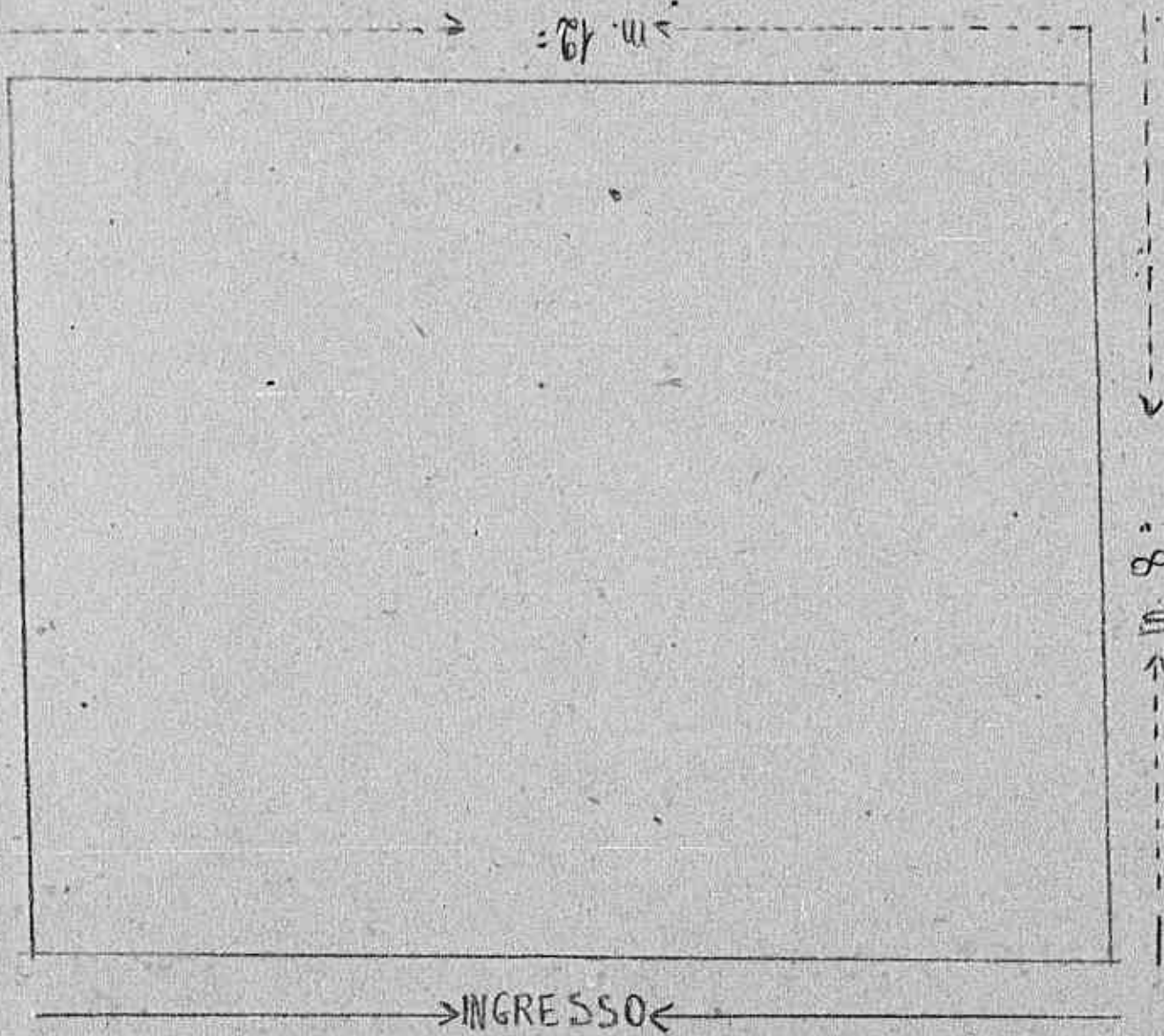
Cabina: Q. 1000.

71

MACALLEN N 6

SITON VIA MARINA N. 50

MACALLEN Regional
N. 1



Tetto: Comune in buone condizioni.

Perimetro: Mattoni Comuni.

Copertura: Q. 1500.

✓
NORD

→ INGR ESSO ←

→ m. 12 ←

→ m. 8 ←

Tetto: Comune in buone condizioni.

Parimento: Mattoni Comuni.

Copertura: Q. 1500.

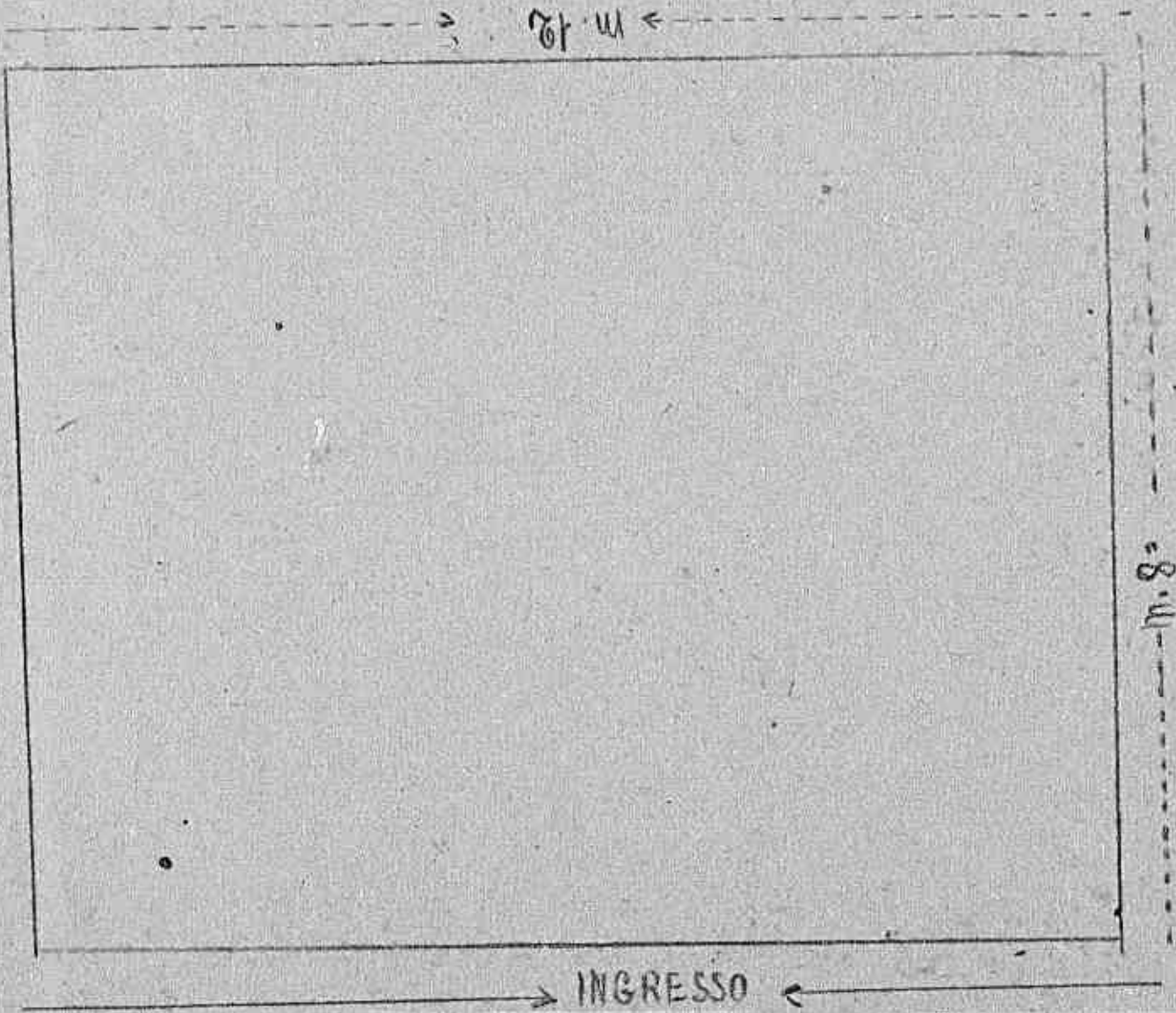
70



MAGAZZINO REGIONALE
N. 1

MAGAZZINO N. 4

SITO IN VIA MARINA N. 51



Tetto: Comune in buone condizioni.
Pavimento: Mattoni comuni.
Capienti: Q. 1500.

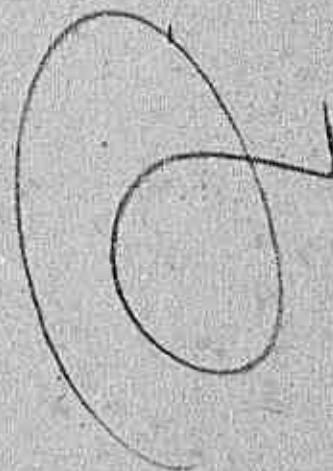
81.41

m. 8

INGRESSO

Tetto: Comune di buone condiz. onir.
Pavimento: Mattoni comuni.
Capienza: Q. 4500.

69



m 26 = €
 --- --> In. 5 = €
 --> INGRESSO <--
 • Tetto : In parte acoperto. Soggetto nello spazio di qualche metro alla periferia.
 Pavimento: Pietra = #.
 Capienza : Q. 2000 *.

In macerato sovrastante sul
 banchina di raccolta per le opere di
 di carico e scarico in quanto
 per accedere ad esso bisogna salire
 una rampina, intervenendo
 per gravoso per dette operazioni.

